

VAT reg no.: HU1131515

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37776889

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

4 Data spedizione/
Shipping Date

19.06.2019

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CourierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

126802

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Ns reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L

+36 94 588 661

24466

126060

Akos Berkes

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

242,1 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

142,6 kg

21 Imballi/
Packing

1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

12751668

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double

312

Cl.Slave#S

Cilindro comando frizione

081950284-0000-10

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity

550003202702

0034032598

312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo: 25.6.19

Firma

Lista imballi e dimensioni

Nr.

Colli

Peso

Peso

Dimensioni

Packing Description

Nr. Kanban

netto

lordo

1

279857871

142,6 KG

242,1 KG

1.200x 800x1.029 MM PALLET H1

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

Gestione beni in prestito

1

P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA

PALLET H1

24

P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1

P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono
soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37776889

Datum/Date: 19.06.2019

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 12751668	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Modugno Land/Country: Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NÉMOTRAK KFT H-9751 Vép, Kassa u. i.	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Szombathely Land/Country: Ungarn Datum/Date: 20.06.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Kennzeichen und Nrn. Mark and Nos. 7776888 7776889	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 COP 1 PALLET H1	8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 84122180
		10 Statistiknummer Statistic Number 500,80	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 242,10
		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,920	12 Umfang (m³) Volume (m³) 0,960
Summe:		3 Colli	742,90 2,880
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht/Transportation Charges Ermäßigungen/Reductions Zwischensumme/Sub-Total Zuschläge/Supplement Nebengebühren/Additional Fees Sonstiges/Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements NÉMOTRAK KFT Nem EKAER köteles szállítást Via dei Ciclamini snc 70026 Modugno (JA)	
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 20.06.2019		24 Güteempfangen Goods received 25 GIU 2019	
22 Schaeffler Savaria Kft. Szombathely Zanati út. 31 9700 Szombathely		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier NÉMOTRAK KFT H-9751 Vép, Kassa u. i.	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		26 Vertragspartner des Frachtführers Contract partner of the carrier 27 Amtliches Kennzeichen Official registration mark MTN517 WCY694	
28 Benutzte Gen -Nr Used Gen -No.		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of consignee/Date/Signature Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of driver/Date/Signature	